



Treaty Series No. 15 (1939)

## Exchange of Notes

between the Government of the United Kingdom and  
the Chilean Government

constituting a

# Temporary Commercial Agreement

Santiago, January 9, 1939

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

26 York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1939

Price 1*d.* net

Cmd. 5972

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM AND THE CHILEAN GOVERNMENT  
CONSTITUTING A TEMPORARY COMMERCIAL AGREEMENT.

*Santiago, January 9, 1939.*

No. 1.

*Sir C. Bentinck to Sr. Don Abraham Ortega.*

*British Embassy,*

Your Excellency,

*Santiago, January 9, 1939.*

I HAVE the honour to confirm that the following provisions constitute a temporary commercial agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Chilean Government pending the conclusion of a definite treaty of commerce and navigation:—

1. His Majesty's Government in the United Kingdom will continue to extend to the commerce of Chile with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the treatment of most favoured foreign countries as provided in the exchange of notes between the Chilean Government and His Majesty's Government in the United Kingdom, dated the 15th October, 1931.<sup>(1)</sup>

2. The Chilean Government agree that the most-favoured-nation treatment shall continue to be applied to the commerce between Chile and the United Kingdom, as stipulated in the exchange of notes between the Chilean Government and His Majesty's Government in the United Kingdom, dated the 15th October, 1931.

3. The present agreement shall be in force as from the 22nd December, 1938, until the 30th June, 1939, unless previously replaced by the Treaty of Commerce and Navigation now under negotiation between the two Governments, and it may be denounced by either of the parties at one month's notice.

4. The present note and your Excellency's reply in similar terms shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

I avail, &c.

C. H. BENTINCK.

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 7 (1932)," Cmd. 4035.

No. 2.

*Sr. Don Abraham Ortega to Sir C. Bentinck.**Ministerio de Relaciones Exteriores,*Sr. Embajador : *Santiago, 9 de Enero de 1939.*

ME honro en confirmar a vuestra Excelencia que las siguientes disposiciones constituyen un Acuerdo Comercial Provisional entre el Gobierno de Chile y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, mientras se concluye un Tratado de Comercio y Navegación definitivo :—

1. El Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido continuará extendiendo al comercio de Chile con el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el tratamiento de los países extranjeros más favorecidos estipulado en el cambio de notas entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido, fecha 15 de Octubre de 1931.

2. El Gobierno de Chile conviene en que se continuará aplicando el tratamiento de la nación más favorecida al comercio entre Chile y el Reino Unido estipulado en el cambio de notas entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de Su Majestad en el Reino Unido, fecha 15 de Octubre de 1931.

3. El presente acuerdo permanecerá en vigor desde el 22 de Diciembre de 1938 hasta el 30 de Junio de 1939, a ménos que fuese ántes reemplazado por el Tratado de Comercio y Navegación que actualmente se negocia entre los dos Gobiernos, y podrá ser denunciado por cualquiera de las partes con un mes de aviso.

4. Se considerará que la presente nota y la respuesta, en términos similares, de vuestra Excelencia, constituyen un acuerdo entre ambos Gobiernos sobre esta materia.

Me valgo de esta oportunidad, &amp;c.

ABRAHAM ORTEGA A.

(Translation.)

*Ministry for Foreign Affairs,*Your Excellency, *Santiago, January 9, 1939.*

I have the honour to confirm to your Excellency that the following provisions constitute a Provisional Commercial Agreement between the Government of Chile and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, pending the conclusion of a definite treaty of commerce and navigation :—

1. His Majesty's Government in the United Kingdom will continue to extend to the commerce of Chile with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the treatment of most

favoured foreign countries as provided in the exchange of notes between the Chilean Government and His Majesty's Government in the United Kingdom, dated the 15th October, 1931.

2. The Chilean Government agree that the most-favoured-nation treatment shall continue to be applied to the commerce between Chile and the United Kingdom, as stipulated in the exchange of notes between the Chilean Government and His Majesty's Government in the United Kingdom, dated the 15th October, 1931.

3. The present agreement shall remain in force as from the 22nd December, 1938, until the 30th June, 1939, unless previously replaced by the Treaty of Commerce and Navigation now under negotiation between the two Governments, and it may be denounced by either of the parties at one month's notice.

4. The present note and your Excellency's reply in similar terms shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

I avail, &c.

ABRAHAM ORTEGA A.

---

*June 2*